

Skill Building Workshop Agenda

AGENDA DAY 1

- Introductions
 - Memory and adjective exercise
- Base Line exercises
- Kolb: Reflect and conceptualize
- Consecutive presentation
 - AIM Method
 - Attention test
 - Proverbs II: complete in English; homework: equivalents (intra- and/or inter-lingual)
 - Note taking
 - Memory
 - Chain review

AGENDA DAY 2

- Consecutive continued
 - Second consecutive exercise
- Sight translation theory
 - Weightlifting exercises for sight
 - Read aloud, compress, expand, word substitution
- Strategies for self-evaluation

AGENDA DAY 3

- Simultaneous presentation
 - 21 Day Program
- Strategies for success in the 3 modes of interpretation

Skill-Building Table of Contents

Agenda.....	1
Chesco Robbery	3
Chesco Robbery SU.....	4
Death Penalty.....	5
Death Penalty SU.....	6
Police Report.....	7
Police Report SU.....	8
Police Report Scanning Questions.....	9
Declaración de la Víctima.....	11
Declaración de la Víctima SU.....	12
Expediente: D 220124	13
Expediente: D 220124 (SU)	14
Direct Examination of Defendant - English.....	15
Direct Examination of Defendant - Spanish.....	19
TV Heist Defendant Testimony - English.....	23
TV Heist Defendant Testimony - Spanish	29
D'Alessandro Order of Protection.....	35
D'Alessandro Order of Protection – Sight 1.....	39
D'Alessandro Order of Protection – Sight 2.....	40
Arrest Affidavit.....	41

Chesco Robbery

Pair Arrested in Chesco Robbery

A man who allegedly robbed an elderly Chester County woman, hit her, tied her hands together, and took her medical alert button to prevent her from alerting police was arrested Sunday night with an accomplice in Delaware.

Leonard Bernard, 36, of Philadelphia, and Brianna Mitchell, 41, of Spring City were found at a motel in Dover and arrested after police there received a tip. They are being charged with robbery, burglary, aggravated assault, kidnapping, criminal conspiracy and related charges, according to police.

Police said Bernard forced his way into the 76-year-old woman's West Whiteland Township apartment in the Exton Crossing development around 6:20 p.m. Saturday. He threatened to cut the woman, who lives alone, police said.

He took the woman's wedding ring, necklace and watch off of her, according to police. Bernard is accused of emptying out drawers in various rooms in her home. Police said he knew exactly where the woman kept jewellery.

His accused accomplice, Mitchell, worked until last month for Caring Bridge, a home health care company the elderly woman used, according to police. Mitchell called the woman an hour or so before the robbery. Police believe she was making sure the woman was home.

After the robbery, Bernard is accused of smacking the woman, pushing her to the ground, and tying her hands together.

Chesco Robbery SU

Pair¹ Arrested in Chesco Robbery

A man who allegedly robbed an elderly² Chester County woman, hit her, tied her hands together, and took her medical alert button to prevent her³ from alerting police was arrested Sunday night with an accomplice⁴ in Delaware.

Leonard Bernard, 36, of Philadelphia, and Brianna Mitchell, 41, of Spring City were found⁵ at a motel⁶ in Dover and arrested after police there received a tip⁷. They are being charged with robbery, burglary, aggravated assault⁸, kidnapping, criminal conspiracy⁹ and related charges, according to¹⁰ police.

Police said Bernard forced his way¹¹ into the 76-year-old woman's West Whiteland Township apartment in the Exton Crossing development¹² around 6:20 p.m.¹³ Saturday. He threatened to cut¹⁴ the woman, who lives alone, police said¹⁵.

He took the woman's wedding ring, necklace¹⁶ and watch off of her, according to police. Bernard is accused of emptying out¹⁷ drawers in various rooms in her home. Police said he knew exactly¹⁸ where the woman kept jewellery.

His accused accomplice, Mitchell, worked until last month for Caring Bridge¹⁹, a home health care company²⁰ the elderly woman used, according to police. Mitchell called the woman an hour or so²¹ before the robbery. Police believe she was making sure²² the woman was home.

After the robbery, Bernard is accused²³ of smacking²⁴ the woman, pushing her to the ground, and tying²⁵ her hands together.

(223 words)

Death Penalty

Death Penalty Sought in Austin Killings

Saturday, February 5, 2011

Prince George's State's Attorney Angela D. Sanders said Friday that prosecutors will seek the death penalty against a Texas man accused of killing four people, including two young children, inside a squalid apartment in the Austin area. In a written response to The Washington Post, Sanders confirmed that her office will seek the execution of Darrell Lynn Estrada, who was 44 at the time of the slayings.

"The killing of innocent, defenseless children is at its very core abhorrent," Sanders said in the brief statement. "The murder of two women as well as those children makes this an even more heinous case. After careful review and much consideration, I have decided to file the necessary paperwork to seek the death penalty."

Estrada is accused in the Aug. 6 slayings of Betty Rivas, 41; Shayla Ayala, 3; Shakur Ayala, 4; and Yvette Brooks, 38. Brooks was the children's mother, and Rivas was their paternal aunt, authorities said.

The victims were found shot to death inside an apartment in the 6800 block of Third Street in Lakewood. The apartment was littered with piles of trash and debris, police said.

Estrada's co-defendant, Nicole Gilmer, who was 18 at the time of the killings, also has been charged. If convicted, she faces a possible sentence of life in prison.

Death Penalty SU

Death Penalty **Sought**¹ in Austin Killings

Saturday, February 5, 2011

Prince George's State's Attorney Angela D. Sanders said Friday that **prosecutors**² will seek the death penalty against a **Texas**³ man accused of killing four people, including two **young**⁴ children, inside a **squalid**⁵ apartment in the Austin **area**⁶. In a written response to The Washington Post, Sanders confirmed that her office will seek the execution of Darrell Lynn Estrada, who **was**⁷ 44 at the time of the **slayings**⁸.

"The killing of innocent, defenseless children is at its very core abhorrent," Sanders said in the **brief**⁹ statement. "The murder of two women as well as those children makes this an even more **heinous**¹⁰ case. After careful review and much consideration, I have decided to **file**¹¹ the necessary **paperwork**¹² to seek the **death penalty**¹³."

Estrada **is accused**¹⁴ in the **Aug. 6**¹⁵ slayings of Betty Rivas, **41**¹⁶; Shayla Ayala, 3; Shakur Ayala, 4; and Yvette Brooks, 38. Brooks was the children's mother, and Rivas was their **paternal**¹⁷ aunt, authorities said.

The victims were found **shot to death**¹⁸ inside an apartment in the 6800 **block**¹⁹ of Third Street in Lakewood. The apartment was **littered**²⁰ with piles of trash and **debris**²¹, police said.

Estrada's **co-defendant**²², Nicole Gilmer, who was 18 at the time of the killings, also **has been**²³ charged. If convicted, she **faces**²⁴ a possible **sentence**²⁵ of life in prison.

(225 words)

Police Report

On 2-15-05, I conducted an operation that was being conducted in the city of Visalia. The goal and purpose of this operation is to reduce underage drinking and to deter adults from furnishing alcohol to minors outside liquor stores. During this operation, a 17-year-old decoy solicited the purchase of alcoholic beverages from adults while standing outside an establishment.

The decoy is required to dress in plain clothes and not to make any statements, gestures or provide any promises to patrons. The decoy was briefed prior to the beginning of the operation and was instructed to approach every patron. During this operation, Aaron Spencer, a minor, was given a pre-marked \$5.00 bill to give to the adult furnisher. Spencer was also wearing a hidden audio transmitter that allowed me to listen to his conversations.

At approximately 1805 hours, Spencer approached a male who was later identified as Ochoa in front of 688 Maple Drive (Bob's Liquors). Spencer asked Ochoa, "I'm only 17 years old, can you buy me a 40?" Ochoa returned a short time later and handed Spencer a brown paper bag that was later determined to contain a 40 oz bottle of beer.

I contacted Ochoa as he walked westbound on Maple Drive. I placed Ochoa in handcuffs, making sure they were double locked and checked for tightness. Spencer positively identified Ochoa. I issued Ochoa citation # 3-987009 per 25658(a) of the Business and Professions Code. After removing the handcuffs, I told Ochoa that he was free to go. This report will be forwarded to the District Attorney's Office for prosecution.

Police Report SU

On 2-15-05, I conducted an operation that was being conducted in the city of Visalia. The goal and purpose of this operation is to reduce underage drinking and to deter adults from furnishing alcohol to minors outside liquor stores. During this operation, a 17-year-old decoy solicited the purchase of alcoholic beverages from adults while standing outside an establishment.

The decoy is required to dress in plain clothes and not to make any statements, gestures or provide any promises to patrons. The decoy was briefed prior to the beginning of the operation and was instructed to approach every patron. During this operation, Aaron Spencer, a minor, was given a pre-marked \$5.00 bill to give to the adult furnisher. Spencer was also wearing a hidden audio transmitter that allowed me to listen to his conversations.

At approximately 1805 hours, Spencer approached a male who was later identified as Ochoa in front of 688 Maple Drive (Bob's Liquors). Spencer asked Ochoa, "I'm only 17 years old, can you buy me a 40?" Ochoa returned a short time later and handed Spencer a brown paper bag that was later determined to contain a 40 oz bottle of beer.

I contacted Ochoa as he walked westbound on Maple Drive. I placed Ochoa in handcuffs, making sure they were double locked and checked for tightness. Spencer positively identified Ochoa. I issued Ochoa citation # 3-987009 per 25658(a) of the Business and Professions Code. After removing the handcuffs, I told Ochoa that he was free to go. This report will be forwarded to the District Attorney's Office for prosecution.

(262 words)

Police Report Scanning Questions

1. What was the stated purpose of the police operation?
 - a. to arrest liquor store owners for selling alcohol to minors
 - b. to verify that liquor store licenses are legal
 - c. to discourage adults from buying alcohol to minors
 - d. to entrap unsuspecting people into committing a crime
2. What did Aaron Spencer do?
 - a. He bought a 40-ounce beer at Bob's Liquors
 - b. He briefed the police officer before the operation
 - c. He forwarded the police report to the District Attorney
 - d. He asked Ochoa to buy him a beer
3. Who are the main characters in the police report?
 - a. Aaron Spencer, Ochoa, and the reporting police
 - b. Aaron Spencer and the reporting police
 - c. Ochoa, Bob, and the reporting police
 - d. Aaron Spencer and Ochoa
4. What code is alleged to have been violated?
 - a. Health and Safety Code
 - b. Business and Professions Code
 - c. Welfare and Institutions Code
 - d. Penal Code
5. What happened to Ochoa?
 - a. He was arrested and prosecuted

- b. He was cited and released
- c. He was handcuffed and taken to jail
- d. He lost his liquor store license

Declaración de la Víctima

Yo, Nancy Alvarez, declaro libre y voluntariamente y bajo juramento que el viernes 24 de septiembre del 2010, el joven Bradley pasó lentamente frente a nuestro domicilio como a las 3:00 de la tarde en un automóvil Isuzu negro mirándonos de manera intimidante. El miércoles 16 de septiembre Cody, el hijo de la señora Stacy pasó en su bicicleta y con el cuerpo y el bulto golpeó a mi hija Camila en el hombro. Este incidente sucedió cuando mi hija venía de regreso a la casa en la tarde después de la escuela.

Durante cinco años todos hemos sufrido el acoso por parte de esta familia. En otras ocasiones, Samuel, el otro hijo de la señora, le ha tirado a mi hijo con una pistola de balines y nos ha dejado notas con insultos de índole racista que dicen: “latinos de mierda,” “regrésense a su país,” “ojalá no se hubiesen mudado aquí.” Estas notas las pusieron en mi puerta principal lo cual me da a saber que han entrado ilícitamente a mi propiedad. El 30 de octubre del año pasado, un día antes del día de las brujas, un grupo de 10 a 15 muchachos tiraron nuestros zafacones y regaron nuestra basura por todo el antejardín. Al día siguiente también encontramos bolitas de pintura y huevos que tiraron al patio nuestro.

Declaración de la Víctima SU

Yo, Nancy Alvarez, declaro libre y voluntariamente y bajo juramento que el viernes **24 de septiembre del 2010**¹, el **joven**² Bradley pasó lentamente frente a nuestro **domicilio**³ **como**⁴ a las 3:00 de la tarde en un automóvil Isuzu negro mirándonos de manera **intimidante**⁵. El miércoles 16 de septiembre Cody, el hijo de la señora Stacy pasó en su bicicleta y con el cuerpo y el **bulto**⁶ golpeó a mi hija Camila en el hombro. Este incidente **sucedio**⁷ cuando mi hija venía **de regreso**⁸ a la casa en la tarde después de la escuela.

Durante cinco años todos hemos sufrido el **acoso**⁹ por **parte**¹⁰ de esta familia. En otras ocasiones, Samuel, el otro hijo de la señora, le ha **tirado**¹¹ a mi hijo con una pistola de **balines**¹² y nos ha dejado notas con insultos de **índole**¹³ racista que dicen: "latinos **de mierda**¹⁴," "regrésense a su país," "ojalá no **se hubiesen**¹⁵ mudado aquí." Estas notas las pusieron en mi puerta **principal**¹⁶ lo cual **me da a saber**¹⁷ que han entrado **ilícitamente**¹⁸ a mi propiedad. El 30 de octubre **del año pasado**¹⁹, un día antes del **día de las brujas**²⁰, un grupo de **10 a 15**²¹ muchachos tiraron nuestros **zafacones**²² y regaron nuestra basura por **todo**²³ el antejardín. Al día siguiente también encontramos **bolitas**²⁴ de pintura y huevos que tiraron al patio **nuestro**²⁵.

(221 words)

Expediente: D 220124

María del Carmen Pérez de López, de generales conocidas en autos que cito al margen superior derecho, ante usted señor juez respetuosamente comparezco y expongo: Ratifico en todos sus puntos la contestación de demanda que hice con anterioridad y la cual va agregada al expediente.

Con respecto a la documentación que recibí por vía aérea certificada, contesto que efectivamente no existen hijos menores dentro del matrimonio civil que tengo celebrado con mi cónyuge Víctor Manuel López García. Cabe hacer notar a su señoría que en el formulario número 1281, al dorso, me refiero al punto 5 que se contesta. La ahora demandada hace saber a este Hon. Tribunal que el actor miente y crea con ello un estado de falsedad en el contenido de este punto, en virtud de que en realidad sí existen bienes muebles e inmuebles y también existen obligaciones por parte del actor pendientes de cumplir.

Por lo expuesto, pido:

Único. Que se me tenga compareciendo por escrito, ya que no tengo los recursos económicos suficientes para comparecer personalmente, por encontrarme en pleno abandono de mi esposo y por sufragar los gastos necesarios para la manutención del hogar solamente la suscrita.

Declaro que me opongo rotundamente al procedimiento que se sigue en su instancia, por resultar incompetente para conocer dicho negocio.

Expediente: D 220124 (SU)

María del Carmen Pérez de López, de generales conocidas en autos que cito al margen superior derecho, ante usted señor juez respetuosamente comparezco y expongo: Ratifico en todos sus puntos la contestación de demanda que hice con anterioridad y la cual va agregada al expediente.

Con respecto a la documentación que recibí por vía aérea certificada, contesto que efectivamente no existen hijos menores dentro del matrimonio civil que tengo celebrado con mi cónyuge Víctor Manuel López García. Cabe hacer notar a su señoría que en el formulario número 1281, al dorso, me refiero al punto 5 que se contesta. La ahora demandada hace saber a este Hon. Tribunal que el actor miente y crea con ello un estado de falsedad en el contenido de este punto, en virtud de que en realidad sí existen bienes muebles e inmuebles y también existen obligaciones por parte del actor pendientes de cumplir.

Por lo expuesto, pido:

Único. Que se me tenga compareciendo por escrito, ya que no tengo los recursos económicos suficientes para comparecer personalmente, por encontrarme en pleno abandono de mi esposo y por sufragar los gastos necesarios para la manutención del hogar solamente la suscrita.

Declaro que me opongo rotundamente al procedimiento que se sigue en su instancia, por resultar incompetente para conocer dicho negocio.

(214 words)

Direct Examination of Defendant - English

- Q: Good morning sir, please tell the members of the **Jury**¹ your name and your occupation.
- A: Good Morning Ma'am, my name is Ricardo Ramos, and I've been working construction for many years as a **foreman**²
- Q: Please tell us where do you live... I'm sorry. Please tell us where do you live and **with whom**³.
- A: Well, I live on **4318 Seccession avenue**⁴, about three blocks from the zoo. I live there with my lovely wife and our four children.
- Q: So, you are married Mr. Ramos?
- A: Yes, I've been married for **over**⁵ twenty-five years and I have three boys and a beautiful six-year-old girl, named Daisy.
- Q: Now, let me **call your attention**⁶ to the night of **September 19th, 2002**⁷. Do you remember that date, Mr. Ramos?
- A: **Of course**⁸, I remember it, that's the night the police arrested me because I was sleeping in my car. **According to them**⁹, I was driving, but...
- Q: Let me stop you for a second **sir**¹⁰. I'm going to **ask you**¹¹ to listen carefully to every question, and answer only the question without commenting. Okay?
- A: Yes, that's fine. I-I apologize, I'm just very nervous.
- Q: **That's okay**¹²; I know you want to tell us your **side**¹³ of the story. So, you were telling us that you remember that date because you got arrested?
- A: That's right Ma'am. As I was saying, I was sleeping in my car, and the police just came and rudely woke me up.

Q: Do you remember at what time the police **woke you up**¹⁴?

A: I don't wear a watch, so I cannot tell you exactly what time it was. What I do know is that it had to be **past**¹⁵ midnight for sure.

Q: And how do you know that?

A: Because the convenience store closes exactly at midnight, and my cousin and I were in the store, **chewing the fat**¹⁶, until they kicked us out because they were closing.

Q: Which store are you referring to?

A: That Mini Mart, just around the corner from here. My car **blew a gasket**¹⁷ right there, **in front**¹⁸ of the store.

Q: All right, so **let me get this straight**¹⁹, your car broke down right in front of this Mini Mart?

A: Exactly. We were **heading**²⁰ home, and all of a sudden, the car started **overheating**²¹ and stalling. We barely made it into the parking lot, and the car **quit**²² completely.

Q: So basically, the car **died on you**²³, correct?

A: Basically. We even had to push it a little bit to park it, because it would not **start**²⁴.

Q: When you say we had to push the car, **to whom**²⁵ are you referring?

A: To my cousin Tim, who was **catching a ride**²⁶ with me at the time.

Q: All right, so you guys push the car and park it. Tell the jury what you did after that, **if anything**²⁷.

A: Well, we popped the hood and **messed around**²⁸ with it for a while, but the thing wouldn't start. To **make matters worse**²⁹, after trying for about fifteen minutes, the ignition key broke in half.

Q: What did you do once the key broke?

A: Since we had no way to start the car at that point, and **it was so late**³⁰ anyhow, I told Tim that we were going to have to crash in the car.

Q: Why was that? Couldn't you have called a friend to pick you up? Or maybe call **a cab**³¹ or walk home?

A: The thing is, we're new here. We don't know anyone in this town; **most**³² of our family lives in **Texas**³³. The thing about the taxi, to be real honest, it never crossed our minds.

Q: At that **point**³⁴ were you convinced that there was no other choice but to spend the night in the car?

A: Of course, there was **nothing else**³⁵ we could do. I knew that next morning I could call my **boss**³⁶ and ask him to please pick us up for work.

Q: Go ahead, what did you do next?

A: Since we hadn't had any dinner, we went to the convenience store to **get a bite**³⁷ to eat, and something to drink.

Q: You heard the testimony from the officer **stating**³⁸ that you had a beer bottle in your **lap**³⁹ when he saw you. Is that what you remember?

A: **It's true**⁴⁰ that we had **a cold one**⁴¹; after all, the car wouldn't start and I wasn't about to drive. Anyhow, I **ended up**⁴² dozing off, and I didn't even finish the beer.

Q: Do you remember what happened after you **went to sleep**⁴³ in the car?

A: How could I forget? **I was woken up**⁴⁴ by a very loud noise on the car window, and the instant I opened my eyes, I saw this cop outside my car with a gun in his hand.

Q: Are you certain that he had his weapon **drawn**⁴⁵? After all, you had just woken up and it was dark.

A: Absolutely, no doubt about it. He was yelling and motioning for me to **get out**⁴⁶ of the car.

Q: Did you **comply**⁴⁷ with this request from the officer and get out of your vehicle?

A: Yes, I immediately got out with my hand up, and asked him what was going on. But he just **kept**⁴⁸ yelling at me.

Q: Did the officer do anything else after you **exited**⁴⁹ your vehicle?

A: No, not at all. He just kept pointing his gun at me, and I think he asked for my license, so **I tried**⁵⁰ to go back to the car to get it, but the cop just grabbed me and **slapped**⁵¹ handcuffs on me.

Q: So at this point the officer arrested you. Did he say anything to you?

A: He kept yelling at me, he seemed to be angry **at me**⁵², I have no idea why. Then he just grabbed my arm and shoved me in the **patrol car**⁵³.

Q: After that, did the officer take you to jail?

A: Yes, I was taken to jail and **booked**⁵⁴. You have no idea how embarrassing it was.

Q: Your Honor, I don't have any more questions of this witness. Thank you, Mr. Ramos.

A: Not at all, thank you.

Direct Examination of Defendant - Spanish

- Q: Good morning sir, please tell the members of the **Jury**¹ your name and your occupation.
- A: Buenos días, mi nombre es Anselmo Ramos soy **albañil**².
- Q: Please tell us where do you live and **with whom**³.
- A: Bueno, pues yo vivo en el **4318**⁴ de la Avenida Main, como a tres **cuadras**⁵ del parque zoológico. Vivo allí con mi mujer y mis hijos.
- Q: So, you are married Mr. Ramos.
- A: Si, soy casado desde hace **más**⁶ de veinticinco años y tengo tres hijos **varones**⁷ y una nena de 6 años.
- Q: Now, let me **call your attention**⁸ to the night of **September 19, 2002**⁹. Do you remember that date Mr. Ramos?
- A: **Claro**¹⁰ que la recuerdo, esa noche fue cuando los policías me arrestaron porque estaba dormido en mi carro. Según dijeron **yo andaba manejando**¹¹, pero...
- Q: Let me stop you for a second **sir**¹². I'm going to **ask you**¹³ to listen carefully to every question, and answer only the question without commenting. Okay?
- A: Está bien; y disculpe es que estoy nervioso.
- Q: **That's okay**¹⁴; I know you want to tell us your **side**¹⁵ of the story. So, you were telling us that you remember that date because you got arrested?
- A: Así es señorita, como le iba diciendo, yo estaba dormido en mi carro y los policías me despertaron.
- Q: Do you remember at what time did the police **wake you up**¹⁶?

A: Yo no cargo¹⁷ reloj y no le puedo decir exactamente qué horas eran, lo que sí sé es que ya era pasada¹⁸ la medianoche.

Q: And how do you know that?

A: Porque la tiendita cierra a las doce de la noche, y yo y mi primo estuvimos ahí en la tienda platicando¹⁹ hasta que cerraron.

Q: Which store are you referring to?

A: Pues el Mini Mart que queda aquí cerca, mi carro se había descompuesto²⁰ ahí enfrentito²¹ de la tienda.

Q: Alright, so let me get this straight²², your car broke down right in front of this Mini Mart?

A: Correcto, íbamos rumbo²³ a mi casa y de repente el carro se sobrecalentó²⁴ y empezó a fallar. Apenas alcanzamos a entrar al parqueo de la gasolinería²⁵ y el carro se paró.

Q: So basically the car died on you²⁶, correct?

A: Pues sí, inclusive tuvimos que empujarlo un poquito para poderlo estacionar porque ya no arrancaba²⁷.

Q: When you say we, had to push the car, to whom²⁸ are you referring?

A: A mi primo Guillermo que andaba²⁹ conmigo en el carro.

Q: Alright, so you guys push the car and park it. Tell the jury what you did after that, if anything³⁰?

A: Bueno, le hicimos la lucha³¹ un buen rato, pero el carro no arrancaba. Y para colmo de males³² como a los quince minutos de estar tratando, la llave del encendido se rompió en dos.

Q: What did you do once the key broke?

- A: Como no había manera de hacer que el carro funcionara, **y ya era tarde**³³, le dije a Memo que nos íbamos a tener que quedar a dormir en el carro.
- Q: Why was that? Couldn't you have called a friend to pick you up? Or maybe call **a cab**³⁴ or walk home?
- A: La cosa es, que nosotros somos nuevos aquí y casi no conocemos a nadie; la **mayoría**³⁵ de mis familiares viven en **Texas**³⁶ y lo del taxi, pues la verdad, no se nos ocurrió.
- Q: At that **point**³⁷ were you convinced that there was no other choice but to spend the night in the car?
- A: Claro, ya **no había de otra**³⁸, yo sabía que en la mañana le podía hablar a mi **patrón**³⁹ y pedirle que nos recogiera para ir a trabajar
- Q: Go ahead what did you do next?
- A: Como no habíamos cenado, nos fuimos para la tienda para comprar algún **bocadillo**⁴⁰ y algo de tomar.
- Q: You heard the testimony from the officer **stating**⁴¹ that you had a beer bottle in your **lap**⁴² when he saw you. Is that what you remember?
- A: **Pues sí**⁴³, es verdad que nos tomamos una **cervecita**⁴⁴; al fin y al cabo, el carro no andaba y yo ya no iba a manejar. **Total**⁴⁵ que me quede dormido y ni siquiera me acabé la cerveza.
- Q: Do you remember what happened after you **went to sleep**⁴⁶ in the car.
- A: ¡Nunca se me va a olvidar! **Me despertó**⁴⁷ un ruido muy fuerte en la ventana del carro y cuando abrí los ojos vi a un policía afuera del carro, con la pistola en la mano.

Q: Are you certain that he had his weapon **drawn**⁴⁸? After all you had just woke up and it was dark.

A: Segurísimo, también me gritaba algo en inglés y me hacía señas de que **me bajara**⁴⁹ del carro.

Q: Did you **comply**⁵⁰ with this request from the officer and get out of your vehicle?

A: Si, me bajé del carro y traté de preguntarle lo que pasaba, pero el me **seguía**⁵¹ gritando en inglés.

Q: Did the officer do anything else after you **exited**⁵² your vehicle?

A: No, nada, me seguía apuntando con la pistola, y creo que me pidió la licencia, quise ir al carro y despertar a mi primo **que habla**⁵³ inglés, pero el policía me agarró y me puso las **esposas**⁵⁴.

Q: So, at this point the officer arrested you? Did he say anything to you?

A: Le digo que me hablaba mucho en inglés, y parecía como que estaba enojado **conmigo**⁵⁵, yo no sé por qué; después me tomó del brazo y me metió en la **patrulla**⁵⁶.

Q: After that, did the officer take you to jail?

A: Si, me llevaron preso y me **ficharon**⁵⁷, no se imagina que vergüenzas pasé.

Q: Your Honor, I don't have any more questions for this witness, thank you Mr. Ramos.

A: No, de nada señorita. Gracias a usted.

TV Heist Defendant Testimony - English

- Q. Good morning sir, could you please state your name **for the record**¹?
- A. Good morning, my name is **José Alfonso Quinteros**².
- Q. Very well, I'm going to ask you to think back to **November 12, 2011**³. Do you remember that date?
- A. Yes, of course I remember. **You know**⁴, there are things we are never able to forget.
- Q. Let me **back up**⁵ a bit. Have we met before?
- A. Yes ma'am, you and I have had **several**⁶ conversations.
- Q. As a result of those conversations, did you **plead**⁷ guilty to **distribution of stolen property**⁸?
- A. Well, uh, I plead guilty because my lawyer **advised me**⁹ to tell the truth. **So**¹⁰, yes ma'am.
- Q. What, **if anything**¹¹ did you get in return for pleading guilty?
- A. Nothing, **for now**¹². If I tell the truth here, **you are supposed to**¹³ notify the judge so I may be **considered**¹⁴ at the moment of sentencing.
- Q. Before **being arrested**¹⁵ in this case, was most of your **income**¹⁶ derived from illegal activities?
- A. I'm embarrassed to admit it, but honestly I was in a **rough spot**¹⁷ and that **led me**¹⁸ to commit some crimes. I just want the judge to know that I **never**¹⁹ hurt anyone.
- Q. Very well. What did you **do for a living**²⁰ before beginning **a life of crime**²¹?

A. **I have been working**²² since I was very young. Before my father **passed away**²³, he used to take me to his **shop**²⁴, and that's where I learned to be a mechanic. Before all my problems I was employed at **Briggs Auto Service**²⁵, as a truck mechanic.

Q. Please tell us who the owner of that shop was, if you know.

A. The owner was some **gringo**²⁶ named Steven Briggs, but he was never around. **As a matter of fact**²⁷, I started working there and never knew who the owner was.

Q. **Sir**²⁸, did you ever have the opportunity to meet **Mr. Briggs**²⁹?

A. I'm not **quite**³⁰ sure of the exact date, but I know I first spoke with him sometime **late October 2011**³¹.

Q. How did you **come to meet**³² Mr. Briggs? Did someone **introduce you**³³ to him?

A. No, I was never introduced. He just showed up one day **out of the blue**³⁴ to tell us he was closing down the shop because it was not making enough **revenue**³⁵. That same day he offered us a job so we could make a little extra **dough**³⁶.

Q. Let me interrupt you there **for one second**³⁷... when you say "we", who are you referring to?

A. Well, I'm talking about me and some of my friends... one of them was named Francisco but we all called him **Pancho Pantera**³⁸, and a **buddy**³⁹ of mine from my country called Ismael.

Q. Go on, what did Mr. Briggs say to you, what kind of **deal**⁴⁰ did he offer?

A. Uh, well supposedly we were going to receive a cargo shipment from **God** **knows where**⁴¹ and he wanted us to unload it. **I had a bad feeling about it**⁴²,

because we had to do it in the middle of the night and present some **fake IDs**⁴³ that he gave us.

Q. Did he tell you that what **you would be**⁴⁴ doing was illegal?

A. Of course not, but **I'm no dummy**⁴⁵. There was obviously something **rotten**⁴⁶ about the whole situation. I should **have known better**⁴⁷.

Q. **Go on**⁴⁸; please explain to **the Court**⁴⁹ what you needed to do on that occasion.

A. We had to go to the West Baltimore **shipyard**⁵⁰, it was important that we should arrive to **dock 17**⁵¹ before midnight and look for a container on a cargo ship. Since I'm a mechanic, I was asked to bring some tools: a ratchet, a **hacksaw**⁵² and a **blowtorch**⁵³.

Q. So you and your friends **agreed to help**⁵⁴ Mr. Briggs unload said container, is this correct? On the **day in question**⁵⁵ what did you and your **accomplices**⁵⁶ actually do?

A. Me and my boys were in a van we used to pick up **spare parts**⁵⁷. I was nervous because of the papers we had to present to the guard because I knew they weren't **legit**⁵⁸. But the **guy**⁵⁹ let us in so we went to find the container.

Q. So please tell us again the date that these **events**⁶⁰ took place in and, **if you remember**⁶¹, the exact time you spoke with the security guard?

A. The Baltimore thing happened November 12, 2011, and when we arrived it was exactly **12:10 am**⁶².

Q. Well, Mr. Quinteros, it's been **a while**⁶³ since that happened. **How come**⁶⁴ you remember so many details?

A. **As I said**⁶⁵, there are things you just never forget. We were supposed to get in out in less than an hour... before the **shift change**⁶⁶... but it took us too long and

we were late. The boss had given me a **crude sketch**⁶⁷ of the area and when I looked at it **I noticed**⁶⁸ the time on his watch.

Q. I'm showing you what has been previously marked as **Exhibit 22**⁶⁹ for the **prosecution**⁷⁰, is this the map you are referring to?

A. Yes. We were looking for the registration number on the side of the ship's **hull**⁷¹. Let's see... um, **F081956**⁷². When we found it, I got up to the door and I got on the **ladder**⁷³ that we had brought. Afterwards, in order to remove one of the panels above us I torched the bolts while Ismael loosened them and Pancho Pantera removed them.

Q. I see, so after you started working on the container's door, did all the **bolts**⁷⁴ come off quickly or did you have any difficulties?

A. No, it sure wasn't easy. In fact one of the bolts **wouldn't budge**⁷⁵ and broke off, luckily I had a **spare**⁷⁶. We were trying to leave everything the same way we found it.

Q. Once you took the panel off, what did you do then?

A. Well, we immediately started unloading the container. We got out about 20, 25 **42 inch**⁷⁷ flat screen televisions. That took us about an hour. After we were done we replaced the panels, got in the truck and **immediately**⁷⁸ left for Briggs' workshop.

Q. I see, can you please tell us how long the **whole**⁷⁹ operation took?

A. From the time we arrived to the time we left it was about an hour and **57**⁸⁰ **minutes**⁸⁰. Of course, I'm not counting the time it took us to get to Baltimore and back. I'm **just**⁸¹ referring to the time inside the dock.

Q. Sounds to me like you ran a very well organized **operation**⁸², right?

- A. Well Miss... **we were hired**⁸³ because of the fact that we are professionals.
- Q. So you went back to the shop after you had loaded your truck. **By the way**⁸⁴, where exactly was Steven Briggs' shop located?
- A. At the time, the shop was on Elton Street, very close to where **I used to live**⁸⁵. I'm not sure if Mr. Briggs would still own a shop there... **know what I mean**⁸⁶?
- Q. On that occasion sir, did you get paid for the job that you and your buddies so professionally executed?
- A. Uh, no one ever gave me money, I was just given 4 of the **fucking**⁸⁷ T.V's that we unloaded from the container. That's why I was so pissed off with the boss. I thought we were getting some cash, not some stupid TVs. What **an asshole**⁸⁸!
- Q. Mr. Quinteros, please **keep your cool**⁸⁹. I'm sure the judge doesn't appreciate you using foul language in the courtroom. What did you do with the television sets?
- A. Oops! I'm sorry, but the truth is that every time I think about what he did to me and **my boys**⁹⁰... Now, with the whole T.V thing... I kept one of them, and sold another one. The other two were in my mom's garage.
- Q. How did you **manage**⁹¹ to sell that one television set? I mean you didn't have any paperwork or **receipts**⁹² for it, right?
- A. You see, that's where I **screwed up**⁹³. I called one of those radio shows, on 680 LPAM station. They offer free advertising for when you want to sell something, so I placed an ad. After a few hours I got a call from some **Guatemalan**⁹⁴
- Q. How much did you charge that individual for the stolen TV?
- A. I asked for \$750.00, but we **haggled**⁹⁵ for a bit and finally settled for \$500.00 cash. He paid me right then and there with five **Benjamins**⁹⁶

- Q. Not a bad **take**⁹⁷ for less than two hours of work, huh?
- A. That's what I thought, but now it looks like I'm going to spend **at least**⁹⁸ seven years of my life in the **slammer**⁹⁹.
- Q. **Good point**¹⁰⁰... Your Honor... could I have a few minutes to check my notes...?
I think I'm almost done.

TV Heist Defendant Testimony - Spanish

- Q. Good morning sir, could you please state your name for **the record**¹?
- A. Me llamo **José Alfonso Quinteros**².
- Q. Very well, I'm going to ask you to think back to **November 12, 2011**³. Do you remember that date?
- A. Por supuesto que la recuerdo. **Usted sabe**⁴ que hay cosas que uno nunca olvida.
- Q. Let me **back up**⁵ a bit. Have we met before?
- A. Sí señora, usted y yo **hemos conversado**⁶ varias veces.
- Q. As a result of those conversations, did you **plead guilty**⁷ to **distribution of stolen property**⁸?
- A. Bueno, usted sabe, me declaré culpable porque mi abogado me aconsejó que dijera la verdad, sí señora.
- Q. What, **if anything**⁹, did you get **in return**¹⁰ for pleading guilty?
- A. Por ahora nada. Si digo la verdad aquí, se supone que usted se lo diga **a la juez**¹¹ para que me considere al momento de imponer la sentencia.
- Q. Before **being arrested**¹² in this case, was most of your **income**¹³ derived from **illegal activities**¹⁴?
- A. Me da pena admitirlo, pero **la verdad es**¹⁵ que la necesidad me llevó a cometer algunos **delitos**¹⁶. Lo que quiero que sepa el juez es que yo nunca **lastimé**¹⁷ a nadie.
- Q. Very well. What did you do for a living before beginning a **life of crime**¹⁸?

- A. Yo he trabajado desde muy joven. Antes de fallecer¹⁹ mi padre me llevaba a su taller, ahí fue donde aprendí de mecánica. Antes de mis problemas trabajaba en un taller de mecánica²⁰ de camiones, Briggs Auto Service.
- Q. Please tell us who the owner²¹ of that shop was, if you know²².
- A. El dueño es un gringo²³ que se llama Steven Briggs²⁴, pero él nunca estaba allí en el taller. Es más²⁵, yo empecé a trabajar ahí y ni siquiera sabía²⁶ quién era el dueño del negocio.
- Q. Sir, did you ever have the opportunity to meet²⁷ Mr. Briggs?
- A. Pues no sé la fecha exacta, pero sé que hablé con él por primera vez a finales²⁸ de octubre del 2006.
- Q. How did you come to meet Mr. Briggs? Did someone introduce you²⁹ to him?
- A. No nadie me lo presentó, simplemente³⁰ él llegó un día a decirnos³¹ que iba a cerrar el taller porque no producía ganancias³², pero ese mismo día nos ofreció un negocio para que nos ganáramos un poco de plata³³.
- Q. Let me interrupt you for a second here... when you say "we", who are you referring to³⁴?
- A. Oh, bueno, hablo de mí mismo y de dos amigos...uno se llama Francisco, pero todos le decimos Pancho Pantera³⁵ y un compa de mi país que se llama³⁶ Ismael.
- Q. Go on, what did Mr. Briggs say to you, what kind of deal did he offer?
- A. Ah, pues supuestamente iba a llegar un cargamento de no sé dónde³⁷ y él quería que le ayudáramos a descargar³⁸ el camión. A mí me dió mala espina porque había que hacerlo de noche y teníamos que llevar unas credenciales³⁹ que nos entregó.

- Q. Did he tell you that what you **would be doing**⁴⁰ was illegal?
- A. Claro que no, pero yo **no soy ningún tonto**⁴¹, era obvio que había **gato encerrado**⁴²...
- Q. Go on; please explain to **the Court**⁴³ what you needed to do on that occasion.
- A. Teníamos que ir al Puerto de Baltimore y nos dijo que era muy importante que **llegáramos**⁴⁴ antes de la medianoche, porque se suponía que iba a llegar un **buque**⁴⁵ de no sé dónde. Como soy mecánico, me pidieron que llevara mis herramientas, lubricantes y un **soplete**⁴⁶.
- Q. So you and your friends **agreed**⁴⁷ to help Mr. Briggs unload the truck. On the day in question what did you and your **accomplices**⁴⁸ actually do?
- A. Fuimos los tres... Ismael, el Pantera y yo en un **camión de carga**⁴⁹ que usábamos en el taller para ir a recoger **refacciones**⁵⁰. Al llegar al puerto entregamos los **papeles falsos**⁵¹ al guardián que estaba cuidando la entrada. El **tipo**⁵² nos dejó pasar y fuimos a buscar el **furgón**⁵³.
- Q. So please tell us **again**⁵⁴ the date that these **events**⁵⁵ took place and, if you remember, at what time **did you talk**⁵⁶ to the security guard?
- A. Lo de Baltimore sucedió el 12 de noviembre del 2011 y cuando entramos al lugar eran exactamente las **12:10 a.m**⁵⁷.
- Q. Well, Mr. Quinteros, **it's been a while**⁵⁸ since that happened. **How come**⁵⁹ you remember so many details?
- A. **Vuelvo y le repito**⁶⁰, hay cosas que no se olvidan. Se suponía que entráramos y saliéramos sin demora en menos de una hora... antes del **cambio de turno**⁶¹... y ya **íbamos tarde**⁶². El jefe me había dado **un croquis**⁶³ y cuando lo miré también **me fijé**⁶⁴ en la hora

- Q. I'm showing you what has been previously marked as **Exhibit 22**⁶⁵ for the prosecution, is this the map you are referring to?
- A. Sí. Buscamos el furgón número... a ver... el **F081956**⁶⁶. Cuando lo encontramos, me acerqué a la puerta y **me trepé**⁶⁷ en la escalera **que traíamos**⁶⁸. Después, para quitar unos de los paneles de arriba, calenté los **pernos**⁶⁹ con el soplete mientras Ismael los **aflojaba**⁷⁰ y el Pantera los sacaba.
- Q. I see, so after you started working on the container's door, did all the bolts **come off**⁷¹ quickly or did you have any difficulties?
- A. No, fácil no fue, de hecho, uno de los pernos **no cedía**⁷² y finalmente se rompió, pero lo bueno fue que yo traía **repuestos**⁷³. La idea era dejar el furgón en las mismas condiciones en que lo encontramos.
- Q. Once you took the panel off, what did you do then?
- A. Pues inmediatamente empezamos a descargar el furgón. Sacamos **como**⁷⁴ 20 televisores de pantalla plana de 42 pulgadas. Eso nos llevó menos de una hora. Posteriormente **colocamos**⁷⁵ los paneles en su lugar y cuando terminamos nos montamos en el camión y nos fuimos inmediatamente al taller de Briggs.
- Q. I see, can you please tell us how long did the whole **operation**⁷⁶ take?
- A. Desde que entramos hasta que nos fuimos fueron 57 minutos. Claro que eso es sin **tomar en cuenta**⁷⁷ el tiempo que nos llevó manejar a Baltimore y de regreso. Yo solo me refiero al tiempo que estuvimos dentro del **área de seguridad**⁷⁸ del puerto.
- Q. Sounds to me like you **ran**⁷⁹ a very well-organized operation, right?
- A. Bueno señorita, **el jefe**⁸⁰ nos contrató precisamente porque somos profesionales.

- Q. So you went back to the shop after you had loaded your truck. By the way, where exactly was Steven Briggs' shop **located**⁸¹?
- A. En ese entonces el taller se ubicaba en la calle Elton muy cerca de donde yo **vivía**⁸². Ahorita mismo no sé si el Señor Briggs tendrá algún negocio ahí o no, **¿me explico**⁸³?
- Q. On that occasion sir, did you get paid for **the job**⁸⁴ that you and your **buddies**⁸⁵ so professionally executed?
- A. Bueno a mí nadie me dió dinero, sólo me regalaron cuatro de los televisores de **pantalla plana**⁸⁶ que sacamos del furgón. Por eso fue que terminé **disgustado**⁸⁷ con el patrón, yo pensé que nos iba a pagar con dinero no con malditos televisores. Que **hijo de puta**⁸⁸.
- Q. Mr. Quinteros, please **keep you cool**⁸⁹. I'm sure the judge **doesn't appreciate**⁹⁰ you using that kind of language in **the courtroom**⁹¹. What did you do with the television sets?
- A. Ay! **Dígale que me perdone**⁹², pero la verdad cada vez que pienso en lo que nos hizo a mí y a mis **compas**⁹³... Ahora con lo de los televisores... pues yo me quedé con uno de ellos y otro lo vendí. Tenía los otros dos en la **cochera**⁹⁴ de la casa de mi **mami**⁹⁵.
- Q. How did you **manage**⁹⁶ to sell that one television set? I mean you didn't have any **paperwork**⁹⁷ or **receipts**⁹⁸ for it, right?
- A. Bueno, ahí fue que **metí la pata**⁹⁹, llamé a uno de esos programas de la radio, a la **radiodifusora**¹⁰⁰ 680 LPAM, La Preferida. Ellos ofrecen **anuncios**¹⁰¹ gratis si uno quiere vender algo; yo anuncié uno de los televisores. Después de **un par**¹⁰² de horas, me llamó **un guatemalteco**¹⁰³.

- Q. How much **did you charge**¹⁰⁴ that individual for the **stolen**¹⁰⁵ TV?
- A. Yo le pedía \$750.00, pero estuvimos **regateando**¹⁰⁶ un rato y finalmente **pactamos**¹⁰⁷ en \$ 500.00 en efectivo. Me pago ahí mismo con 5 billetes de \$100.00.
- Q. **Not a bad take**¹⁰⁸ for less than an hour of work, **huh**¹⁰⁹?
- A. Eso pensé yo, pero **ahora resulta**¹¹⁰ que me va a costar 7 años de mi vida.
- Q. **Good point**¹¹¹. Your Honor, could I have a few minutes to check my notes. I think I'm almost done.

D'Alessandro Order of Protection

Good morning, my name is Judge De Alessandro. In just a moment I am going to call the **Protection from Abuse**¹ cases scheduled for today. But first I am going to explain the **procedure**² that will be followed in these cases.

In each of these cases, someone has come to court requesting a **court order**³ of protection against someone else. The person who starts the case is the **Plaintiff**⁴ and the person who has been brought to court is the **Defendant**⁵.

All of the cases I am **about to**⁶ call are scheduled for **hearing**⁷ today so all Plaintiffs and Defendants **must be**⁸ ready with all their witnesses and evidence if a trial is needed in the case. I am going to call the Plaintiff's name and the Defendant's name. If the Plaintiff does not answer, I **will assume**⁹ that person is no longer **pursuing**¹⁰ the case and the case will be **dismissed**¹².

If the Plaintiff is here and the Defendant does not answer, what happens next depends on whether the Defendant has been **served**¹³ with the **complaint**¹⁴ as the law requires.

If not, then **the case**¹⁵ cannot proceed today and will be **continued**¹⁶ or postponed to a future date. If there is a temporary order in the case, **it continues**¹⁷ in effect until the next court date.

If the Defendant has been served and **fails to answer**¹⁸, I will assume the Defendant has chosen **not to contest**¹⁹ the case and will **ordinarily**²⁰ **grant** the Plaintiff a court order of protection.

If **both**²¹ parties are present, then I am **going to try**²³ to determine whether **a trial**²⁴ is needed or not. **Most**²⁵ cases of this **kind**²⁵ are not resolved through a trial

even when both parties are in court. Sometimes the Plaintiff chooses not to proceed. If I hear that in any case today, I am going to **make sure**²⁶ the Plaintiff is **acting**²⁷ voluntarily **without anyone**²⁸ pressuring them. In some other cases, the Defendant **is not opposed**²⁹ to the Plaintiff getting a court order of protection. In many cases, court orders are **issued**³⁰ without a trial based on the parties **agreeing**³¹ that the court should **approve**³² an order. The Plaintiff gets a court order that can have the same **level**³³ of protection as a court order issued after a trial. A court order issued **by agreement**³⁴ contains no decision that the Defendant has or **has not done**³⁵ anything **wrong**³⁶. Both parties **benefit**³⁷ by not having to wait for a trial to be **scheduled**³⁸, and both parties **avoid**³⁹ the **uncertainty**⁴⁰ and stress of a trial. So in any case where both parties are here, I am going to ask the Plaintiff and the Defendant whether each of them **is willing**⁴¹ to consider the **possibility**⁴² of a court order by agreement. If you say "Yes", all you are saying is that you are open to the possibility--you are not **committing yourself**⁴³ to agreeing to anything.

There should be no contact or discussion between a Plaintiff and a Defendant in a case. In some cases, there are temporary orders in effect that prohibit contact, and **I am directing**⁴⁴ that **there be no**⁴⁵ contact, whether or not there is an order in effect. Sometimes a lawyer involved in the case or a representative of an **advocacy**⁴⁶ group can be **a go-between**⁴⁷ to explore whether agreement on a court order is possible. If the parties to a case can agree on a court order, there is no trial. **On the other hand**⁴⁸, if an agreement as to what should happen is not reached, the parties still have a right to a trial.

If there is a trial in any case, the Plaintiff presents evidence first, because the Plaintiff has the **burden of proof**⁴⁹: First, the Plaintiff has to prove that the Plaintiff and Defendant are family or **household**⁵⁰ members. This means generally that the parties in a protection from abuse case must be related **by blood**⁵¹, or be married, or have had a sexual relationship. Plaintiff also must prove that the defendant committed abuse against the Plaintiff.

The law defines abuse to mean any one or more of the following kind of conduct:

- * assaulting or attempting to assault someone as to cause injury or offensive physical contact, including **sexual assaults**⁵²
- * threatening someone in a way that would put that person in reasonable fear of **bodily harm**⁵³
- * putting someone in reasonable fear of bodily injury through **a course**⁵⁴ of conduct
- * stalking someone to the point that they are in reasonable fear of bodily harm
- * forcing someone to do something against their will or **preventing them**⁵⁵ from doing something that they **have a right**⁵⁶ to do

In deciding what evidence to present, the Plaintiff and the Defendant should keep in mind the limitations of what evidence **the court**⁵⁷ can consider. There are three **major**⁵⁸ requirements: First, evidence must be relevant or have a bearing to **the issues**⁵⁹ in the case.

Second, **hearsay evidence**⁶⁰ is not allowed. Third, evidence should not be repetitive.

The Plaintiff and the Defendant each have the right **to testify**⁶¹, and they each have the right **to call**⁶² other witnesses to testify. Whether you are a Plaintiff or a Defendant, you

should be prepared **to ask questions**⁶³ to your own witnesses. You also have a right to **cross examine**⁶⁴, or ask questions to the **other party's**⁶⁵ witnesses. The judge may also **exercise**⁶⁶ control over what kinds of questions can be asked, and may require each party to present their questions through the court, so that the judge is **actually**⁶⁷ questioning the witnesses based on what questions the party wants to be asked.

In cases involving children, the court can make decisions about **parental rights**⁶⁸ and responsibilities, and the parties can present evidence to help the court make decisions in the **best interests**⁶⁹ of the children.

After both parties have presented their evidence, the trial ends. The judge may make a decision **on the spot**⁷⁰, or may wait until later. This is called taking the case **under advisement**⁷¹. If the judge decides the Plaintiff has proved abuse, the court will issue an order of protection from abuse. On the other hand, if the judge decides Plaintiff has not **proved**⁷² abuse, the case is terminated without **further**⁷³ order.

Either party has the right **to appeal**⁷⁴ a decision made over their objection. You can get more information about the appeal process from **the clerk**⁷⁵.

(1066 words)

D'Alessandro Order of Protection – Sight 1

Good morning, my name is Judge De Alessandro. In just a moment I am going to call the Protection from Abuse cases scheduled for today. But first I am going to explain the procedure that will be followed in these cases.

In each of these cases, someone has come to court requesting a court order of protection against someone else. The person who starts the case is the Plaintiff and the person who has been brought to court is the Defendant.

All of the cases I am about to call are scheduled for hearing today so all Plaintiffs and Defendants must be ready with all their witnesses and evidence if a trial is needed in the case. I am going to call the Plaintiff's name and the Defendant's name. If the Plaintiff does not answer, I will assume that person is no longer pursuing the case and the case will be dismissed.

If the Plaintiff is here and the Defendant does not answer, what happens next depends on whether the Defendant has been served with the complaint as the law requires.

If not, then the case cannot proceed today and will be continued or postponed to a future date. If there is a temporary order in the case, it continues in effect until the next court date.

If the Defendant has been served and fails to answer, I will assume the Defendant has chosen not to contest the case and will ordinarily grant the Plaintiff a court order of protection.

(250 words)

D'Alessandro Order of Protection – Sigt 2

The Plaintiff gets a court order that can have the same level of protection as a court order issued after a trial. A court order issued by agreement contains no decision that the Defendant has or has not done anything wrong. Both parties benefit by not having to wait for a trial to be scheduled, and both parties avoid the uncertainty and stress of a trial. So in any case where both parties are here, I am going to ask the Plaintiff and the Defendant whether each of them is willing to consider the possibility of a court order by agreement. If you say "Yes", all you are saying is that you are open to the possibility--you are not committing yourself to agreeing to anything.

There should be no contact or discussion between a Plaintiff and a Defendant in a case. In some cases, there are temporary orders in effect that prohibit contact, and I am directing that there be no contact, whether or not there is an order in effect. Sometimes a lawyer involved in the case or a representative of an advocacy group can be a go-between to explore whether agreement on a court order is possible. If the parties to a case can agree on a court order, there is no trial. On the other hand, if an agreement as to what should happen is not reached, the parties still have a right to a trial.

(240 words)

Arrest Affidavit

On Thursday, December 31, 2015, at approximately 11:27 hours, I responded to a call for service in reference to a stalking incident, which had been primarily occurring at **4601 North World Drive**¹ at Walt Disney World Magic Kingdom Theme Park. Upon arrival, I met with the Victim/Reporter Ms. Laurel Edge, who is an active Walt Disney **Cast Member**² at the **MO-5**³ Building or Management Office. The Victim advised that she has **felt threatened**⁴ or harassed by another cast member: **James Conrad**⁵. The Victim also advised that she has made a formal complaint to her manager in regards to the cast member.

I then opened an investigation into this incident, which revealed the following information: On Friday, December 25, 2015, at **approximately**⁶ 11:30 hours, the Victim **reported**⁷ for her duty shift at the Magic Kingdom. The Victim was assigned to the East Food and Beverage section. Also **on duty**⁸ was Mr. Conrad, who is a Walt Disney Cast Member assigned to the same section. Prior to this day, both of them were initially assigned to the same food and beverage location - Auntie Gravity's Ice Cream. The two spoke only professionally, **handling**⁹ food and drink orders for several hours.

Later that same **shift**¹⁰, the Defendant and the Victim were assigned to work together again. Now at the "Cool Ship" location, they began working together again, and business was **very**¹¹ slow. The Defendant began to ask very personal questions of the Victim; then, without permission, **took it upon himself**¹² to make **unwanted**¹³ physical contact with the Victim, including grabbing her by the **waist**¹⁴ or rubbing her shoulders and neck. Ms. Edge made it **perfectly**¹⁵ clear to him that his physical contact and advances were unwanted, and she demanded that he **stop**¹⁶ immediately.

He would¹⁷ stop short term, but would reengage the Victim physically a short time later and would repeat his physical advances¹⁸ of grabbing her waist and rubbing her shoulders, and even to include pulling her towards his person¹⁹. Each time the Victim would protest that he stop touching her. The Victim explained that the Defendant would disengage²⁰ her, only to return a short time later.

Later Mr. Conrad wanted her to give him a ride²¹ home. She firmly refused²² his request²³. It was reported to this affiant²⁴ that she dealt with²⁵ repeated cycles of physical contact and questions from the defendant, despite being asked²⁶ to stop his advances at least twenty times during their shared shift. Ms. Edge stated that the Defendant was scheduled²⁷ to end his shift an hour earlier than her and was asking if he could sleep in her car, which she flatly²⁸ declined. The Defendant's actions made²⁹ her feel uncomfortable and unsafe³⁰.

The declarant³¹ then left her position and sought out her Coordinator³². She then told the Coordinator, Witness Jessica Schmidt, about Mr. Conrad making her feel uncomfortable sexually and unsafe. The Coordinator moved her away from the alleged perpetrator³³ and to another work station, where she ended her shift at about 21:45 hours with no further contact.

On December 26, 2015³⁴, at approximately 11:41 hours, the Victim returned to work for her assigned shift. She reported being nervous and emotionally distraught³⁵ about coming to work and possibly being forced³⁶ to work with her tormentor. She made her concerns known³⁷ to her management, but declined police intervention³⁸. Ms. Edge was assured that the two would not be³⁹ scheduled to work together again.

The Victim was still contacted by the Defendant via⁴⁰ his Facebook account where he posted⁴¹ two messages on her Facebook account⁴². Both were unwanted

and **unsolicited**⁴³.

On December 29, 2015, at approximately 19:00 hours, the Victim was at work at her assigned position at Friar's Nook. The Defendant, who was not assigned to this position, then **approached**⁴⁴ the Victim again. He proceeded to ask very personal questions and, without permission, took it upon himself to make unwanted physical contact with her once again. He **would grab**⁴⁵ her by the waist or rub her shoulders and neck. The Victim made it perfectly clear that his physical contact and advances were unwanted, and she **demanded**⁴⁶ that he stop immediately.

The declarant again left her position, **seeking out**⁴⁷ her coordinator to request that she be moved away from Mr. Conrad. She was told that the he was never assigned to be at Friar's Nook and should be elsewhere. The Defendant's actions **towards**⁴⁸ the Victim made her feel uncomfortable and unsafe, and she felt **harassed**⁴⁹ and intimidated as well.

Later that evening, the Defendant again approached the Victim. This put her in fear and she sought **assistance**⁵⁰ from her **management**⁵¹. Ms. Edge told her manager that she wanted to go home early to get away from the hassle. Her early release from work was **granted**⁵². While the she was at the **employee's lounge**⁵³, Mr. Conrad came up from behind her and asked if she was **headed**⁵⁴ home"

The Victim said she jumped because the Defendant **startled**⁵⁵ her. She then quickly **departed**⁵⁶ the area. The next day, she reported this continuing behavior to her management, who **in turn** suggested law enforcement. The Defendant made the Victim feel uncomfortable, unsafe, harassed, and now even more emotionally distraught.

During my investigation, I obtained a **sworn**⁵⁷ statement from the Victim **concerning**⁵⁸ this incident. I found that she has never been physically **harmed**⁵⁹. The

Defendant did make numerous unwanted physical contacts on the Victim's person, despite being told to stop. I obtained a sworn **statement**⁶⁰ from Witness Schmidt, the Coordinator, concerning this incident and the Victim's **outcry**⁶¹.

I also met with the Defendant at his **place of employment**⁶² in a **non-custodial**⁶³ interview. Mr. Conrad denied any contact with the Victim and **claimed**⁶⁴ to have no knowledge of her existence. He stated that he has not **even**⁶⁵ worked with a female cast member since **Christmas**⁶⁶. The Defendant denied making electronic contact via Facebook with the Victim and claimed he had no idea of any contact with the Victim for any reason and **certainly**⁶⁷ did not work with her. Ms. Edge **was given**⁶⁸ a business card with an assigned **case number**⁶⁹. The Victim was also **advised**⁷⁰ to contact Law Enforcement immediately **should**⁷¹ there be any further contact with the Defendant.

My investigation found the Defendant **engaged**⁷² in a **course**⁷³ of conduct **directed**⁷⁴ at the Victim that caused substantial emotional **distress**⁷⁵ and served no legitimate purpose. The Defendant's "Course of conduct" showed a repeated pattern of conduct, both physical and verbal that evidenced a continuity of purpose.
